



33^{ème} MURMURES AU KIRCHBERG



JEUDI 10 AVRIL 2014 : DIAPORAMA SUR LE PÉROU

M. Eric nous a fait voyager chez les Incas du Pérou, dont la capitale actuelle est LIMA, belle ville située au bord de la mer. Nous y avons admiré de beaux bâtiments anciens comme la cathédrale Notre Dame, le salon Dorado, etc. Les habitants de ce pays vivent simplement et heureux de leur situation. Leurs habits faits main sont multicolores. Pour les confectionner, ils utilisent la laine des alpagas, beaucoup plus douce que celle des moutons. On rencontre ces animaux dans les montagnes ; ils ressemblent aux lamas.

Les Incas se nourrissent de produits de leur propre culture (bouillie de maïs, 700 sortes de pommes de terre, de légumes, de fruits, de café et de viande de chèvre, de mouton et de vache).

Sur l'île Taquilé, il fallait monter 533 marches pour rejoindre un village, où les familles pratiquent de drôles de rituels : les femmes tissent, les hommes tricotent et pour les mariages c'est très compliqué. Cette population vit paisiblement et devient âgée. Il n'y existe même pas de policier. Les dimanches, ils se rencontrent dans leurs plus beaux habits pour s'entretenir, s'amuser et mettre de l'ambiance avec de la musique.

Nous avons aussi fait un tour dans l'ancienne capitale CUZCO. Un passage dans la Saline de MARAS nous a montré que c'est un métier très physique, les sacs remplis de sel sont transportés sur le dos des ouvriers pour les charger sur des camions qui attendent sur une colline. Pour aider à supporter le mal de l'altitude (3.500 m), ils mâchent des feuil-

les de coca qui poussent là-bas. Vu la hauteur de cette contrée, les gens s'assemblent le soir et se serrent fort les uns contre les autres sur de longues rangées de paillassons couverts de couvertures.

Merci pour ce voyage très intéressant qui nous a beaucoup impressionnés.

Hanna JUNG, Emma MULLER et
Yvonne RUDOLPH

SORTIE A ERCKARTSWILLER AU SONNENHOF, VENDREDI 25 AVRIL 2014

C'est à 11 H que nous avons pris la route sous le soleil pour aller à Erckartswiller. Sophie et Jeannine, les animatrices nous y attendaient pour nous servir une boisson sur la terrasse, ce qui nous a permis d'admirer le beau jardin.



Après avoir partagé le repas de midi avec les résidents, nous sommes allés à la salle de bricolage. Chacun a eu droit à un gobelet en bois (6 côtés), qu'il a fallu garnir avec de la mosaïque, laissée à notre choix. A notre grande stupéfaction, nous avons tous réussi des chefs-

d'œuvre et avons eu le droit de les emporter chez nous.

Merci pour ce moment de partage et cet accueil chaleureux. Sur le chemin du retour, nous avons rendu une courte visite à la fille de Mme ELSASS avant de rentrer au Kirchberg.

Yvonne RUDOLPH, Marthe THAL,
Caroline ELSASS et Robert HÉROLT

MERCI

Un grand merci pour le bon gâteau offert au loto du mois de mai par Marie-Christine (STUBER) à l'occasion de ses cinquante ans.

Merci à notre Directeur, Monsieur VOGLER qui a offert le goûter pour son anniversaire.

Robert HÉROLT et les résidents

DIMANCHE 04 MAI 2014

A l'occasion de mes 92 ans, j'avais invité ma famille à manger. Suite à une panne de cuisinier, c'est notre secrétaire Yvette qui a pris le relais.



Le bon repas a été apprécié par mes invités, ainsi que par les résidents, ce qui nous a montré qu'une secrétaire peut aussi bien cuisiner. Merci à elle.

Ma belle-fille Thérèse a ramené de bons biscuits pour le dessert. Ensuite, nous avons profité du soleil dans le parc. Pour moi, ce fut une très belle journée.

Marthe THAL

MERCREDI 14 MAI 2014 : CONTES AUTOUR DES PLANTES SAUVAGES

Monsieur LENAÏE est passé dans les couloirs avec son accordéon pour attirer les résidents à sa démonstration sur les plantes sauvages. Nous étions une bonne vingtaine à nous installer autour de sa charrette qui contenait ses herbes et ses ustensiles.

Tout en racontant des contes, il a fait mijoter, dans une marmite rouge, de l'eau sucrée et des orties pour en faire un sirop, que nous avons goûté ensuite.



De même, nous avons apprécié des tartines de fromage blanc à l'ail d'ours. Et c'est sur une histoire de la magie, des

croyances et des mythes, qu'il a fini son exposé. Merci à lui.

Emma MULLER et les autres

JEUDI 15 MAI 2014

15 résidents ont eu la chance de prendre la route pour Schillersdorf dans 2 camionnettes et la voiture d'Yvette. Le Président, M. SCHAEFFER nous avait invité pour compter ses moutons.

A notre arrivée, le chien Boris (un border collie = chien de berger) a fait rentrer tout le troupeau dans la bergerie, où se trouvaient déjà 3 veaux, 2 chèvres et une famille d'oies.



Les moutons étaient tellement nombreux et bruyants que nous n'avons pas pu les compter. M. SCHAEFFER, tout fier, nous a informés que son cheptel se compose de 80 brebis et 90 agneaux qui avaient été tondus la semaine précédente. Malheureusement la laine n'a plus de valeur.

Après la visite, nous étions attendus par la famille FORTMANN pour fêter l'anniversaire de Jean-Paul.

Comme le temps était plutôt frisquet, Marianne avait préparé tout pour le goûter

dans leur grand garage. Les boissons chaudes ont été beaucoup appréciées, ainsi que les bons gâteaux.



Le bonnet offert à Jean-Paul FORTMANN pour son anniversaire

Merci à eux pour cette belle surprise et à nos chauffeurs.

Hanna JUNG et les autres

TOURNOI SPORTIF «PAMINA» A LA PETITE PIERRE

Cette année encore, nous avons participé à cette belle rencontre «sportive» entre alsaciens et allemands dans le cadre bucolique de la maison de retraite de La Petite Pierre. Très motivés, nos résidents se sont lancés dans la compétition : Jeux de fléchettes, basket, bowling et autres, sans oublier le fameux «jeu de mémoire» qui suscite tant de questionnements.

Durant tout le repas qui a suivi, l'esprit compétiteur de nos résidents a généré quelques pronostics : «Quel sera notre classement ?». Soyons fiers, car avec bien moins d'entraînement que d'autres, nous avons, comme l'année dernière, maintenu notre 7^{ème} place sur 13 équipes.

Lors de la remise des prix, nous nous sommes avancés fièrement pour nous

faire remettre un beau panier rempli de multiples douceurs.



Un grand «MERCI» à tout le personnel et aux nombreux bénévoles de la maison du «Kirchberg», pour leur accueil et leur sympathie, mais surtout pour la formidable organisation de cette rencontre. Nous sommes rentrés sur Marienthal, les bras chargés, avec une grande satisfaction !

Les résidents de Marienthal

RENCONTRE PAMINA DU JEUDI 22 MAI 2014

Nous étions dix-sept résidents à nous entraîner pour cette grande rencontre sportive. Une telle journée se prépare et nous y avons participé de bon cœur.

Le thème choisi pour la décoration était le papillon. Nous en avons découpé pour en mettre aux fenêtres, sur les tables et même en ronds de serviettes.

Toutes ces couleurs nous donnaient une impression de printemps et c'est sous le soleil que nous avons accueilli les 10 maisons participantes.

Après une petite collation, les jeux ont démarré.

Comme d'habitude, il fallait circuler dans différents locaux de la maison et même au sous-sol.

Nous étions 13 équipes et chacune avait son accompagnateur.

Les jeux se sont déroulés dans la bonne humeur et à 12 H 30, nous étions tous à table. Grâce aux nombreux bénévoles, le bon repas a été servi rapidement.

Après le dessert, notre directeur et notre président ont proclamé les résultats que nous attendions avec impatience.

Nos trois équipes étaient classées comme suit :

- en 3^{ème} position les rouges
- en 6^{ème} position les blancs
- en 12^{ème} position les verts.



Une partie de l'équipe des rouges

La 1^{ère} place était pour Bitché et la seconde pour Drulingen.

Chaque joueur a eu droit à une récompense. Bravo à tous les participants.

Après des chants français et allemands, un café-gâteaux nous a été servi.

C'est sous l'orage que les participants des autres maisons ont repris le chemin du retour.

Un grand merci à tous pour l'organisation de cette belle journée.

Ernestine BATTISTINI, Yvonne RUDOLPH, Gaby BALTZER, Emma MULLER, Hanna JUNG, Eliane BRILLAUX et les autres

PROCHAINE PARUTION

Si vous avez une idée pour le prochain numéro à paraître fin août, n'hésitez pas à faire un petit mot ou à en parler à Josiane avant le 15 août. Les articles personnels sont très appréciés et montrent votre intérêt pour cette maison. Merci d'avance.

Vous pouvez aussi retrouver le «Murmures» et d'autres informations sur notre site : www.kirchberg67.fr

SAMEDI 31 MAI 2014

A notre grande surprise, du très bon gâteau nous a été servi avec le café de 16 H. Nous avons appris qu'il a été fait et offert par Marie-Christine à l'occasion de la première communion de sa petite fille, Gwendoline.

Un grand merci à Marie-Christine.

Robert HÉROLT et les résidents

LES ANNIVERSAIRES A SOUHAITER

En juillet :

- Mme Lucie WEHRUNG le 04, 91 ans
- Mme Monique GOUILLART le 05, 73 ans
- M. Jean-Paul GANGLOFF le 09,

77 ans

- M. Raymond FEISTHAUER le 13, 86 ans

- Mme Alice SCHWOPÉ le 14, 91 ans

En août :

- Mme Charlotte BOERNER le 05, 94 ans

- Mme Ida CRON le 28, 87 ans

NOTRE APRÈS-MIDI A LA MAISON DE RETRAITE DE LA PETITE PIERRE

Jeudi, 5 juin 2014, nous nous sommes rendus à la maison de retraite pour participer à une rencontre sportive avec les personnes âgées.

En équipes (élèves - résidents), nous avons joué aux fléchettes, au billard, au basket, à la pétanque, au lancer au but, aux quilles, au lancer d'anneaux.



Puis, après l'effort, le réconfort, nous avons partagé un bon goûter tous ensemble ! Miam...

«Nous nous sommes bien amusés et nous avons encouragé les personnes

âgées durant les jeux. C'était génial !»
Aude, Laetitia, Jeanne, Sydney, Maryline

«L'après-midi s'est très bien passée et nous nous sommes tous bien amusés !
Tom, Ethan, Matthieu, Kerim, Valère, Julien

«C'était une très belle journée !» Pauline,
Enola, Carla, Jessica

«C'était super ! On s'est vraiment bien amusés !» Nathan, Giovanni, Victor, Lukas

Merci au papa de Victor et à la maman de Tom qui nous ont accompagnés.

Merci à Josiane, aux bénévoles, au directeur et au personnel de la maison de retraite pour leur accueil chaleureux.

Merci aux résidents pour ces moments riches en partage, pour leurs sourires, leur bienveillance.

Les élèves de CM1 de La Petite Pierre



Nous avons partagé le goûter et apprécié le jus de pommes et les bons gâteaux confectionnés par les mamans. Merci à elles.

Chacun des enfants s'est vu remettre un sachet de sucreries préparé par nos soins. Puis ils sont partis avec l'espoir de revenir bientôt. Merci pour cette belle rencontre.

Emma MULLER et les autres

JEUDI 05 JUIN 2014

Troisième rencontre sportive de l'année et ceci avec les enfants du CM1 de La Petite Pierre, accompagnés de leur maîtresse, d'un papa et d'une maman.

Comme ils étaient 20 élèves, nous avons formé 5 groupes, auxquels se sont mêlés 15 résidents. Tout cela a mis de l'ambiance et du bruit dans notre maison.

Nous avons constaté que le plaisir était partagé.

A l'annonce des résultats, nous avons tous applaudi. Voici le meilleur de chaque groupe : Raymond (FEISTHAUER) 385 points et Valère 360 points, suivi de Emma (MULLER) 355 points, Lukas 305 points et Robert (HÉROLT) 265 points.

VISITES DE 2 CHORALES

Samedi 7 juin, c'est celle de Weislingen qui est venue interpréter des chants comme :

- Prendre le temps,
- Ballade irlandaise
- Il est ma raison de vivre
- 1000 colombes, etc.



Mercredi 11 juin, c'est celle de Schoenbourg qui a animé notre après-midi avec des chants religieux bien rythmés. Il y en

avait même un en russe. Vers la fin, c'était des chants plus connus comme :



- Mois de mai,
- Il faut cueillir des fleurs
- Faut-il nous quitter sans espoir, etc.

Chacune a eu droit à un café-gâteaux avant leur promesse de revenir l'année prochaine.

Un grand merci à toutes ces personnes qui sont venues nous faire plaisir.

Ernestine BATTISTINI, Hanna JUNG et Robert HÉROLT

SORTIE PAMINA DU 12 JUIN 2014 A LA MAISON «HAUS EDELBERG»

Comme le temps était caniculaire, il a été décidé de prendre 2 voitures climatisées pour nous rendre à Neulussheim (presque 280 km aller-retour).

Avec nos chauffeurs, M. KREISS et Josiane, nous étions 5 résidents pour cette excursion.

Dès le départ, Mme SUSS n'a pas arrêté d'admirer et de faire des commentaires sur la nature et le paysage.

Après 2 heures de route, les boissons rafraîchissantes nous attendaient sur la

table. Puis le repas fut servi (grillades et salades) suivi d'une salade de fruits ou d'une rote Grütze (au choix).

Vers 14 H, nous nous sommes rendus au Musée de l'Automobile à Altlussheim. Nous avons pu voir différentes voitures et moteurs anciens (surtout la marque NSU et Bugatti) et de plus récentes (même électriques, où les moteurs se trouvent sous les sièges), ainsi que de très vieilles motos, des draisienne et des modèles des premiers vélos.



Une boisson rafraîchissante a été mise à notre disposition.

A la sortie, Mme SUSS nous a dit qu'elle aimerait revenir dans 30 ans pour voir les nouveaux progrès !!

A notre retour à la maison Edelberg, le café accompagné de beignets était prêt sur la table et une chorale animait la fin de cette rencontre.

Malgré la chaleur, nous étions tous contents de reprendre le chemin du retour.

Merci à PAMINA et à nos chauffeurs pour cette belle journée.

Hanna JUNG, Jeanne SUSS, Jacques BACHER, Jean-Paul GANGLOFF et Armand LUDMANN

LA FÊTE DES MÈRES

Le dimanche de la fête des mères, j'avais invité mes enfants pour déjeuner avec moi. Tous étaient là, Jean-Paul est venu pour 16 H, car il était invité ailleurs pour le déjeuner.

L'après-midi a passé très vite.

J'avais préparé un petit poème pour mes 90 ans au mois de janvier :

Es war vor 90 Jahren an einem Sonntagmorgen, 6 Uhr in der Früh

Da kam die Hebamme von weit her (Pulberg)

Der Schnee lag dick auf der Strasse
Sehr bald die Mutter gebär ein Mädchen
Mit hellem Haar die schrie was Sie konnte.

Nun steht Sie vor Euch mit weissem Haar

Ein altes Mütterlein im Kopf noch ganz klar

Bin froh dass ich Euch alle Leute bei mir hab.

Marthe SAND

RUNNING POUR UN ROCKING DIMANCHE 15 JUIN 2014

Comme tous les ans, la course a commencé par une méditation en salle à manger. Puis, M. VOGLER a donné les explications pour les différents circuits. Chaque résident s'est vu attribuer un coureur (ou marcheur). Nous avons donc pu faire connaissance avec notre filleul.

Une fois les spectateurs et les familles installés au bord de la route, les courses ont débuté.

Il y avait le choix entre différents parcours :

- trois tours de la maison pour les moins de 7 ans (2 garçons et 1 fille)
- 3 kilomètres (17 coureurs)
- 7 kilomètres (5 coureurs)
- 10 kilomètres (9 coureurs)

En même temps, certains ont participé à une marche d'orientation au Loosthal. Il fallait chercher et répondre à des questions.

Le temps était idéal et des boissons fraîches ont été servies en même temps que des gâteaux.

Vers 17 H, le directeur a annoncé les résultats. Le 1^{er} gagnant de chaque course (3, 7 et 10 km) a permis à trois résidents de se faire offrir, par un sponsor de la région, une paire de chaussures :

- Victor VOGLER pour M. HUYENG
- Thomas FORTMANN pour Mme SAND
- Philippe VOGLER pour M. LETSCHER



Pour les remercier de leur participation, chaque coureur a pu choisir un cadeau.

Rapidement, les tables ont été dressées à l'extérieur pour un repas en commun : de bonnes tartes flambées. Vers 20 H, tout avait retrouvé sa place et nous, nos chambres.

Merci à tous pour l'organisation et la réussite de cette belle journée.

Robert HÉROLT, Gaby BALTZER et les autres